# Portable Hard Drive USB 2.0

## User Guide
English

## Guide de i'utilisateur
Français

## Benutzerhandbuch
Deutsch

## Guida per l'utente
Italia

## Manuel del usuario
Español

## Handleiding
Dutch




Verbatim

# Contents

# Introduction

Your product's hard drive is a complex electronic storage system and should be handled with care, as you might treat a sensitive portable computer or other state-of-the-art consumer electronics product. Do not subject it to shock, high temperatures, or strong magnetic fields.

**Note: Capacity dependent on model. Your operating system may report capacity as fewer gigabytes. 1 GB = 1,000,000,000 bytes.**

# Connecting Portable Hard Drive

Installing your Portable Hard Drive is extremely simple – just use the included mini-USB cable to connect your Portable Hard Drive to any free USB port on your computer. On Windows computers, a new icon will appear in My Computer representing your Portable Hard Drive. On Mac OS systems, your Portable Hard Drive will appear on the desktop as a new disk.

If your computer is running Windows 98 Second Edition, you will need some additional software that you can download from the Verbatim web site. Refer to the Technical Support section.

If you are using a USB 1.1 port on your Windows computer, the following cautionary note may appear on your display: **Hi-Speed USB Device plugged into non-Hi-Speed USB hub**. This does not indicate a problem because the drive is compatible with both USB 1.1 and USB 2.0 ports. Simply close the message and proceed. However, in this case the drive will operate only at USB 1.1 speeds.

If you connect your Portable Hard Drive and it doesn't appear to power up, you may need to check the power settings. See the next section for more details.

# Powering the Portable Hard Drive

The power source for your Portable Hard Drive is selected with the switch on the back of the unit. When the switch is in the **USB** position (towards the USB connector), the Portable Hard Drive will attempt to draw power from USB.  When the switch is in the **EXT** position (towards the external power connector), the Portable Hard Drive will draw power from an external power source.  Some computer systems may not provide enough power through USB to operate the hard drive – in this case you must use an external power source.  (If there is insufficient power for the Portable Hard Drive to mount properly, the hard drive will typically make a "click" sound and its LED will blink once per second.) An optional AC Power adaptor is available from Verbatim. **Verbatim-Europe.com** for more information.

**Note: Only the Verbatim AC Power Adapter should be connected to the external power connector on your hard drive.  Using any other power adapter will void your warranty and may result in injury, damage to your hard drive, or loss of data.**

# Storing and Transferring Data

Once your Portable Hard Drive  is connected to a computer, it can be accessed and used like any other removable disk.  You can drag files to your portable hard drive's icon to copy them, navigate to your hard drive in **Open** or **Save** dialog boxes, or delete files stored on your portable hard drive.  For information on copying, opening, or deleting files, consult your computer's documentation.

# Disconnecting Portable Hard Drive

Your portable hard drive is hot-pluggable; it can be connected and disconnected without restarting your computer. To disconnect your portable hard drive at any time, simply perform the following steps. You can also disconnect your hard drive at any time while your computer is powered off.

**Note: Please be careful to follow the correct procedure when disconnecting your unit. Simply unplugging the unit without first following the instructions below may result in damage to your unit and/or loss of data.**

**For Windows Users:**

1 If you have files located on your drive open in any applications, close them.

2 Click the **Unplug or Eject Hardware** button in the System Tray.




3 Select your drive from the menu that appears.

4 After a moment, Windows will display a message that your hardware can be safely removed.

**For Mac OS Users:**

1 If you have files located on your drive open in any applications, close them.

2 Locate the icon for your drive on the desktop, and drag it to the trash.

# Technical Support

If you are experiencing difficulty installing or using your Verbatim product, please visit the main Verbatim Technical Support website at **www.verbatim.com** or **www.verbatim-europe.com**. From this page you can access our library of user documentation, read answers to frequently asked questions, and download available software updates. Although most of our customers find this content sufficient to put them back on the right track, this page also lists ways in which you can contact the Verbatim Technical Support Team directly.

US/Canada 800-538-8589

Mexico (55)55284642

Argentina (54-11) 4943-3336

Europe: For technical support in Europe e-mail drivesupport@verbatim-europe.com or call 00 800 3883 2222 in the following countries: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Hungary, Italy, Luxemburg, Monaco, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of Ireland, Spain, Sweden and Switzerland. All other countries call +353 61 226586.

# Limited Warranty Terms

Verbatim Corporation warrants this product to be free from defects in material and workmanship for a period of 1 year from date of purchase (a period of 2 years applies in countries of the European Union). This warranty excludes batteries. If this product is found to be defective within the warranty period, it will be replaced at no cost to you. You may return it with your original cash register receipt to the place of purchase or contact Verbatim.

In the U.S. and Canada, call 800-538-8589 or email techsupport@verbatim.com.

In the following European countries, Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Italy, Luxembourg, Monaco, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of Ireland, Spain, Sweden, Switzerland, call 00 800 3883 2222. All other European countries call +353 61 226586. You can email drivesupport@verbatim-europe.com.

Product replacement is your sole remedy under this warranty, and this warranty does not apply to normal wear or to damage resulting from abnormal use, misuse, abuse, neglect or accident, or to any incompatibility or poor performance due to the specific computer software or hardware used. **VERBATIM WILL NOT BE LIABLE FOR DATA LOSS OR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES, HOWEVER CAUSED, FOR BREACH OF WARRANTIES OR OTHERWISE**. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or country to country.

**NOTE: Verbatim Corporation may at any time revise the content of this user guide without further notice.**

# Rights



# FCC Compliance

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

# WEEE Notice

The Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), which entered into force as European law on 13th February 2003, resulted in a major change in the treatment of electrical equipment at end-of-life.

The WEEE logo (shown at the left) on the product or on its box indicates that this product must not be disposed of or dumped with your other household waste. For more information about electronic and electrical waste equipment disposal, recovery, and collection points, please contact your local municipal household waste disposal service or shop from where you purchased the equipment.

# CE Declaration

## EC Declaration of Conformity

It is hereby declared that this product complied with the essential protection requirements of Council Directive 89/336/EEC and its amendments on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

This declaration applies to all specimens manufactured identical to the model submitted for testing/evaluation.

EN 55022: 1998 + A1: 2000 +A2: 2003

EN 61000-3-3:1995 + A1: 2001

EN 55024: 1998 + A1: 2001 + A2: 2003

IEC 61000-4-2: 1995 + A1: 1998 + A2: 2000

IEC 61000-4-3: 2002 + A1: 2002

IEC 61000-4-4: 1995 + A1: 2000 + A2: 2001

IEC 61000-4-5: 1995 + A1: 2000

IEC 61000-4-6: 1996 + A1: 2000

IEC 61000-4-8: 1993 + A1: 2000

IEC 61000-4-11: 1994 + A1: 2000

# RoHS Compliance

This product is in compliance with Directive 2002/95/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) and its amendments.

# Table des matières

# Introduction

Le disque dur de votre unité est un système d'archivage électronique complexe qui doit être manipulé avec le même soin qu'un ordinateur portable sensible ou un autre produit électronique grand public de pointe. Ne le soumettez pas à des chocs et ne l'exposez pas à des températures élevées ou des champs magnétiques puissants.

**Remarque: La capacité dépend selon les modèles. Il est possible que votre système d'exploitation n'affichent pas la capacité totale.**
**1 Go = 1.000.000.000 octets.**

# Connexion du disque dur portable

L'installation du disque dur portable est d'une extrême simplicité - vous n'avez qu'à connecter le disque dur portable dans un des ports USB libres de votre ordinateur à l'aide du mini câble USB fourni. Sous Windows, une nouvelle icône représentant le disque dur portable s'affichera sur le bureau dans Poste de travail. Sur le bureau de Mac OS, le disque dur portable apparaît sous la forme d'un nouveau disque.

Si votre ordinateur exécute Windows 98 Seconde Edition, vous aurez besoin de logiciels supplémentaires que vous pouvez télécharger à partir du site Web. Consultez la rubrique **Assistance**.

Si vous utilisez un port USB 1.1 sur votre ordinateur sous Windows, il est possible que l'avertissement suivant s'affiche : **Un périphérique USB à haut débit connecté à un concentrateur USB à débit réduit**. Cela ne signifie pas qu'il y a un problème car le disque dur est compatible avec les deux ports USB 1.1 et USB 2.0. Fermez simplement le message et continuez. Cependant, dans ce cas-là, le disque dur ne fonctionnera qu'aux débits USB 1.1.

Si le disque dur portable semble ne pas fonctionner après que vous l'avez connecté, vérifiez le réglage de l'alimentation électrique. Pour plus de détails, reportez-vous à la section suivante.

# Source d’alimentation électrique

Un commutateur situé au dos de l’unité permet de choisir la source d’alimentation pour votre disque dur portable. Lorsque le commutateur est à la position **USB** (vers le connecteur USB), le disque dur s’alimente si possible, par l’intermédiaire du port USB.  Lorsque le commutateur est à la position **EXT** (vers le connecteur d’alimentation externe), le disque dur portable s’alimente à partir d’une source externe.  Certains systèmes n’ont pas la puissance nécessaire sur le port USB pour faire fonctionner le disque dur portable – le cas échéant, vous devrez utiliser une source d’alimentation externe.  (Si l’alimentation est insuffisante pour lancer le disque dur portable, ce dernier  émettra généralement un un  “clic” et son écran à DEL clignotera une fois par seconde.) Il vous faudra peut-être faire l’achat de l’adapteur A/C en option (modèle ACFLB).

**Remarque :  Ne branchez rien d’autre que l’adapteur A.C - ACFLB 5 V de Verbatim sur le connecteur externe de votre disque dur portable. L’utilisation de tout autre adapteur (y compris les adapteurs haute tension conçus pour d’autres disques durs portables, a pour effet d’annuler la garantie et peut causer des blessures, endommager votre disque dur portable ou entraîner une perte de données.**

# Stockage et transfert de données

Une fois que votre disque dur Verbatim est connecté  à un ordinateur, vous pouvez y accéder et l’utiliser comme tout autre disque amovible. Vous pouvez faire glisser des fichiers sur l’icône de votre disque dur Verbatim pour les copier, passer aux zones de dialogue **Ouvrir** ou **Enregistrer** de votre disque dur ou encore supprimer des fichiers stockés sur votre disque dur portable Verbatim. Pour de plus amples informations sur la copie, l’ouverture ou la suppression de fichiers, consultez la documentation de votre ordinateur.

# Déconnexion du disque dur portable

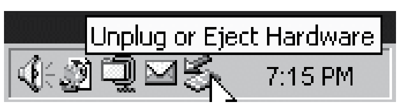
Votre disque Verbatim est opérationnel à chaud et peut donc être connecté ou déconnecté sans que vous ayez à redémarrer votre ordinateur. Pour déconnecter votre disque dur portable Verbatim n'importe quand, suivez simplement les étapes suivantes. Vous pouvez également débrancher votre disque dur à tout moment lorsque votre ordinateur est hors tension.

**Remarque: Prenez soin de bien suivre la bonne procédure de débranchement de l'unité. Si vous la débranchiez sans suivre les instructions ci-dessous, vous risqueriez de l'endommager ou de perdre des données.**

**Pour les utilisateurs Windows:**

1 Fermez tous les fichiers stockés sur votre disque dur qui sont ouverts dans une application.

2 Cliquez sur le bouton **Débrancher ou éjecter le matériel** de la barre des tâches.




3 Sélectionnez votre disque dur à partir du menu apparaissant à l'écran.

4 Après quelques instants, Windows affiche un message confirmant que vous pouvez débrancher l'unité sans risque.

**Pour les utilisateurs de Mac OS :**

1 Fermez tous les fichiers stockés sur votre disque dur qui sont ouverts dans une application.

2 Localisez l'icône de votre disque dur sur le bureau électronique et faites-la glisser jusque dans la poubelle.

# Support Technique

En cas de problème ou difficulté pendant l'installation ou l'utilisation du produit Verbatim, visiter le site Web d'assistance technique de Verbatim à l'adresse **www.verbatim.com** ou **www.verbatim-europe.com**. Cette page vous permet d'accéder à notre bibliothèque de documentations utilisateur, de lire les réponses aux questions les plus fréquentes et de télécharger les mises à jour disponibles des logiciels. Bien qu'elle propose suffisamment d'informations pour guider la plupart de nos clients, cette page fournit également les méthodes qui vous permettront de contacter directement l'équipe d'assistance technique de Verbatim.

| | |
|---|---|
| USA/Canada | 800 538 8589 |
| Mexico | (55) 55284642 |
| Argentina | (54-1) 4943 3336 |

Europe Pour le support technique en Europe, vous pouvez adresser un Email à drivesupport@verbatim-europe.com ou appeler au numéro gratuit suivant : 00800 3883 2222 pour les pays suivants : Autriche, Belgique, Danemark, Finlande, France, Grèce, Allemagne, Hongrie, Italie, Luxembourg, Monaco, Pays-Bas, Norvége, Pologne, Portugal, Irlande, Espagne, Suède et la Suisse. Pour tous les autres pays d'Europe, appeler : +353 61 226586

# Conditions de garantie

Verbatim garantit que ce produit est exempt de tout défaut de matières premières et de main-d'œuvre pour une durée de 1 an à compter de la date d'achat. Une garantie de 2 ans est appliquée pour les pays de l'Union Européenne. Cette garantie exclut les piles. Si ce produit est reconnu défectueux durant la période de garantie, il sera remplacé sans aucun frais pour vous. Vous pouvez le retourner avec l'original de votre facture à l'endroit où vous l'avez acheté ou contacter Verbatim.

USA et Canada appeler 800 – 538 8589 ou envoyer un Email : techsupport@verbatim.com

Pour les pays suivants de la union européenne : : Autriche, Belgique, Danemark, Finlande, France, Grèce, Allemagne, Hongrie, Italie, Luxembourg, Monaco, Pays-Bas, Norvége, Pologne, Portugal, Irlande, Espagne, Suède et la Suisse, appeler 00800 3883 2222 ou Email drivesupport@verbatim-europe.com. Pour tous les autres pays d'Europe, appeler : +353 61 226586.

Cette garantie ne s'applique pas à l'usure normale et aux dommages résultant d'un usage anormal, d'une utilisation incorrecte ou abusive, de négligence ou d'un accident . Verbatim ne sera pas responsable de la perte éventuelle de données, de tout dommage fortuit, conséquent ou accidentel, quelle que soit la cause pour rupture de la garantie ou autre. Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques et vous pouvez aussi avoir d'autres droits. qui varient d'un pays à l'autre.

**Note: Verbatim Corporation se réserve le droit de modification du contenu de ce guide utilisateur à tout moment sans obligation d'un avis préalable.**

# Droits d'auteur



# Conformité FFC

Cet équipement a été testé et répond aux exigences des règles FCC de la Classe B / Partie 15 des appareils numériques. Ces règles ont été conçues pour assurer une juste protection contre les interférences nuisibles dans l'enceinte domestique. Si l'installation de l'équipement n'est pas installé conformément au guide d'utilisation, cet équipement pourrait générer, irradier des fréquences radio causant des interférences avec les fréquences radio de communication. Cependant, il n y a pas de garantie que des interférences ne se produisent pas avec une installation spécifique. Si cet équipement cause des interférences nuisibles avec la réception de la radio ou de la télévision (perceptible si vous allumez ou fermez cet équipement), nous recommandons à l'utilisateur de prendre les précautions suivantes :

- Réorientez l'antenne de réception
- Eloignez l'équipement du récepteur
- Connectez l'équipement dans une prise d'un circuit différent de celui où le récepteur est connecté
- Consultez un revendeur ou un technicien Radio/TV spécialisé pour de l'assistance technique

# Conformité WEEE

La Directive WEEE -Waste Electrical and Electronic Equipment- concernant les déchets des équipements électriques et électroniques , entrée en vigueur le 13 Février 2003 dans la Loi Européenne a généré un changement radical dans le traitement des produits électriques en fin de vie. .

Si le logo WEEE logo (situé à gauche) est apposé sur le produit ou sur la boîte, il ne peut pas être jeté avec les autres déchets de la maison. Pour plus d'informations sur le traitement et les déchets des produits électriques et les points de collecte, merci de contacter le service municipal des déchets ou le point de vente où vous avez acheté votre équipement.

# Conformité CE

## Declaration CE de Conformité

Le produit ci-après est déclaré conforme aux exigences essentielles de protection de la Directive 89/336/EEC du Conseil Européen et des amendements des lois des Etats Membres concernant la compatibilité électromagnétique.

Cette déclaration s'applique sur tous les produits fabriqués à l'identique du modèle de test/évaluation.

EN 55022: 1998 + A1: 2000 +A2: 2003

EN 61000-3-3:1995 + A1: 2001

EN 55024: 1998 + A1: 2001 + A2: 2003

IEC 61000-4-2: 1995 + A1: 1998 + A2: 2000

IEC 61000-4-3: 2002 + A1: 2002

IEC 61000-4-4: 1995 + A1: 2000 + A2: 2001

IEC 61000-4-5: 1995 + A1: 2000

IEC 61000-4-6: 1996 + A1: 2000

IEC 61000-4-8: 1993 + A1: 2000

IEC 61000-4-11: 1994 + A1: 2000

# Conformité ROHS

Ce produit est conforme avec la Directive 2002/95/EC du Parlement et du Conseil Européen du 27 Janvier 2003 liée à la restriction de l'utilisation des substances nuisibles dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)

# Inhalt

# Einführung

Die Festplatte Ihres Produkts ist ein komplexes elektronisches Speichersystem und sollte wie jedes andere portable Gerät oder Elektronikprodukt mit State-of-the-Art-Technologie behutsam behandelt werden. Setzen Sie die Festplatte weder einem elektrischen Schlag noch hohen Temperaturen oder starken magnetischen Feldern aus.

**Hinweis: Die Kapazität ist modellabhängig. Das von Ihnen verwendete Betriebssystem gibt unter Umständen eine geringere Kapazität in Gigabytes an. 1 GB = 1.000.000.000 Bytes.**

# Tragbare Festplatte anschließen

Die Installation Ihrer Tragbaren Festplatte ist ein Kinderspiel – verwenden Sie einfach das mitgelieferte Mini-USB-Kabel, um Ihre Tragbare Festplatte an einen freien USB-Port am Computer anzuschließen. Auf Windows-Systemen erscheint ein neues Symbol für die Tragbare Festplatte unter Arbeitsplatz. Auf Mac OS-Systemen wird die Tragbare Festplatte als neuer Datenträger auf dem Schreibtisch angezeigt.

Wenn auf Ihrem Computer Windows 98 Second Edition läuft, brauchen Sie zusätzliche Software, die Sie von der Verbatim- Website herunterladen können. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt: **Technischer Support.**

Wenn Ihr Windows-Rechner einen USB 1.1-Anschluss aufweist, erscheint möglicherweise der folgende Warnhinweis auf Ihrer Anzeige: **Hochgeschwindigkeits-USB-Gerät an Nicht-Hochgeschwindigkeits-USB-Hub angeschlossen.** Das bedeutet nicht, dass ein Problem besteht, da das Laufwerk sowohl mit USB 1.1- als auch mit USB 2.0-Anschlüssen kompatibel ist. Schließen Sie einfach die Meldung und fahren Sie fort. Beachten Sie jedoch, dass das Laufwerk in diesem Fall nur USB 1.1-Geschwindigkeiten unterstützt.

Falls die Tragbare Festplatte nach dem Anschließen nicht betriebsbereit zu sein scheint, überprüfen Sie die Stromzufuhr. Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie im nächsten Abschnitt.

# Stromzufuhr für die Tragbare Festplatte

Die Stromquelle für die Tragbare Festplatte wird mit dem Schalter an der Rückseite des Geräts ausgewählt. Wenn der Schalter auf der **USB**-Position (Richtung USB-Anschluss) steht, erfolgt die Stromzufuhr zur Tragbaren Festplatte per USB.  Wenn der Schalter auf der **EXT**-Position (Richtung externem Netzanschluss) steht, wird die Tragbare Festplatte über eine externe Stromquelle mit Strom versorgt.  Einige Computersysteme liefern nicht genügend Strom über USB, um die Festplatte  zu verwenden – in diesem Fall müssen Sie eine externe Stromquelle benutzen.  (Wenn die Stromzufuhr nicht ausreicht, um die Tragbare Festplatte ordnungsgemäß zu mounten, ertönt in der Regel ein akustisches Signal (ein "Klicken") und die LED der Festplatte  blinkt einmal je Sekunde. Optional können Sie einen AC-Power-Adapter  von Verbatim erwerben.  Auf unserer Website verbatim-europe.com finden Sie hierzu weitere Informationen.

**Hinweis:  An den externen Netzanschluss der Tragbaren Festplatte sollte nur der Verbatim  AC-Power-Adapter  angeschlossen werden. Die Verwendung anderer Netzadapter führt zum Erlöschen der Garantie und kann zur Folge haben, dass  die Tragbare Festplatte beschädigt wird oder ein Datenverlust auftritt.**

# Speichern und Übertragen von Daten

Ist die Tragbare Festplatte von Verbatim erst einmal an einen Computer angeschlossen, kann sie wie jedes andere Speichergerät benutzt werden. Sie können Dateien in das Symbol für die Tragbare Festplatte ziehen, um sie zu kopieren, mit den Dialogfeldern **Öffnen** oder **Speichern** zur Festplatte navigieren oder dort gespeicherte Dateien löschen.  Informationen zum Kopieren, Öffnen und Löschen von Dateien finden Sie im Handbuch Ihres Computers.

# Trennen der Tragbaren Festplatte

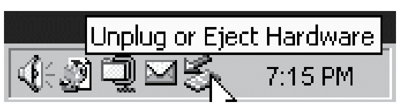
Die Tragbare Festplatte  kann bei laufendem Computer aus- und eingestöpselt werden. Sie brauchen den Computer nicht auszuschalten und neu zu starten.  Um die Tragbare Festplatte vom Computer zu trennen, führen Sie einfach folgende Schritte aus. Sie können die Festplatte auch jederzeit vom Computer entfernen, wenn dieser ausgeschaltet ist.

**Hinweis: Gehen Sie bitte genau nach Anleitung vor, wenn Sie das Gerät vom Computer entfernen. Wenn Sie das Gerät einfach nur abziehen, ohne die unten stehenden Anweisungen zu beachten, kann es beschädigt werden oder Daten können verloren gehen.**

**Windows-Benutzer:**

1 Schließen Sie alle Dateien, die auf dem Laufwerk gespeichert und in Anwendungen geöffnet sind.

2 Klicken Sie in der Taskleiste auf **Hardwarekomponente entfernen oder auswerfen.**




3 Wählen Sie das Laufwerk aus dem daraufhin angezeigten Menü aus.

4 Wenige Sekunden später erscheint die Windows-Meldung, dass die Hardware entfernt werden kann.

**Mac OS-Benutzer:**

1 Schließen Sie alle Dateien, die auf dem Laufwerk gespeichert und in Anwendungen geöffnet sind.

2 Ziehen Sie das Symbol für das Laufwerk vom Schreibtisch in den Papierkorb.

# Technischer Support

So erreichen Sie den technischen Support:

Europa: In Europa erreichen Sie den technischen Support unter der E-Mail-Adresse drivesupport@verbatim-europe.com. Wenn Sie in einem der folgenden Länder wohnen, wählen Sie bitte die 00 800 - 3883 2222: Österreich, Belgien, Dänemark, Finnland, Frankreich, Deutschland, Ungarn, Italien, Luxemburg, Monaco, Niederlande, Norwegen, Polen, Portugal, Irland, Spanien, Schweden, Schweiz.

Aus allen anderen Ländern wählen Sie bitte die Nummer +353 61 226586.

USA/Kanada: In den USA und Kanada erreichen Sie den technischen Support unter der Telefonnummer 800-538-8589 oder unter der E-Mail-Adresse techsupport@verbatim.com.

# Beschränkte Gewährleistung von Verbatim

Die Verbatim Corporation gewährleistet, dass dieses Produkt für einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum („die Gewährleistungsfrist˝) keine Materialfehler und Verarbeitungsmängel aufweist. In den Ländern der Europäischen Union beträgt die Gewährleistungsfrist zwei Jahre. Sollte sich das Produkt während der Gewährleistungsfrist als fehlerhaft erweisen, wird es kostenlos ersetzt. Dafür müssen Sie das Produkt zusammen mit dem Kaufnachweis an den Händler zurückgeben, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder setzen Sie sich mit Verbatim in Verbindung. Weitere Informationen finden sie unter **www.verbatim-europe.com**.

Diese Gewährleistung bezieht sich nicht auf Schäden, die auf Unfällen, Missbrauch, zweckentfremdeter Verwendung, unsachgemäßer Behandlung oder auf normalem Verschleiß beruhen. In keinem Fall haftet Verbatim für etwaige Folge- und Nebenschäden. Mit dieser Gewährleistung erhalten Sie spezifische, gesetzmäßige Rechte; je nach Land besitzen Sie gegebenenfalls weitere Rechte.

# Urheberrechte



# FCC Compliance

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

# WEEE-Richtlinie

Die Richtlinie für Elektro- und Elektronikalt-/schrottgeräte (WEEE=Waste Electrical and Electronic Equipment ), die am 13. Februar 2003 in Kraft getreten ist, hatte eine große Veränderung im Umgang mit nicht mehr benutzten elektrischen und elektronischen Geräten zur Folge.

Das WEEE-Logo (siehe linke Seite), das entweder auf dem Produkt selbst oder auf seiner Verpackung abgebildet ist, weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

Für weitere Informationen bezüglich der Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, Wiederverwertung und Sammelpunkte wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige, kommunale Behörde oder an das Geschäft, in welchem Sie das Gerät erworben haben.

# CE Declaration

## EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass das Produkt, auf welches sich diese Erklärung bezieht, mit den wesentlichen Schutzanforderungen der EG-Richtlinie 89/336/EEC und deren Anhängen zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten übereinstimmt, in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit.

Diese Erklärung bezieht sich auf alle Produkttypen, die identisch hergestellt wurden zu dem Modell, welches in den Tests bewertet wurde.

EN 55022: 1998 + A1: 2000 +A2: 2003

EN 61000-3-3:1995 + A1: 2001

EN 55024: 1998 + A1: 2001 + A2: 2003

IEC 61000-4-2: 1995 + A1: 1998 + A2: 2000

IEC 61000-4-3: 2002 + A1: 2002

IEC 61000-4-4: 1995 + A1: 2000 + A2: 2001

IEC 61000-4-5: 1995 + A1: 2000

IEC 61000-4-6: 1996 + A1: 2000

IEC 61000-4-8: 1993 + A1: 2000

IEC 61000-4-11: 1994 + A1: 2000

# RoHS Compliance

Dieses Produkt entspricht den Bestimmungen der Richtlinie 2002/95/EC des Europäischen Parlamentes und des Europäischen Rates vom 27. Januar 2003 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) und deren Änderungen.

# Sommario

# Introduzione

Il disco rigido interno è un sistema di memorizzazione elettronico complesso, pertanto va maneggiato con la stessa cura che si adotta per qualsiasi delicato computer portatile o prodotto elettronico di ultima generazione. Non sottoporlo a urti, elevate temperature o forti campi magnetici.

**Nota: capacità secondo il modello. Il sistema operativo potrebbe indicare una capacità in GB inferiore. 1 GB = 1.000.000.000 di byte.**

# Connessione del Disco Rigido Portatile

La procedura di installazione è molto semplice – è sufficiente utilizzare il cavo mini-USB incluso per collegare il disco a una delle porte USB disponibili sul PC.  In Risorse del computer dei PC Windows, verrà visualizzata l'icona del disco rigido,  mentre sulla scrivania dei Mac, verrà visualizzato un nuovo disco.

Se il sistema operativo del computer è Windows 98 Second Edition, sarà necessario del software supplementare, scaricabile dal sito web di Verbatim. Vedere la sezione **Supporto Tecnico**.

Se utilizzate una porta USB 1.1 su un computer Windows, lo schermo potrebbe mostrare il seguente avvertimento: **Hi-Speed USB Device plugged into non-Hi-Speed USB hub** (Unità USB ad alta velocità connessa a hub non ad alta velocità). Questo non indica nessun problema, visto che l'unità è compatibile sia con porte USB 1.1 e USB 2.0. Basta chiudere il messaggio su schermo e procedere. Tuttavia, in questo caso il disco rigido portatile opererà esclusivamente alla velocità della USB 1.1.

Se il Disco Rigido è collegato ma non si accende, potrebbe essere necessario controllare le impostazioni dell'alimentazione.  Vedere la sezione successiva per ulteriori dettagli.

# Alimentazione del Disco Rigido Portatile

Il tipo di alimentazione viene selezionata utilizzando l'interruttore sul retro dell'unità. Quando l'interruttore si trova sulla posizione **USB** (verso il connettore USB), l'unità tenterà di alimentarsi da USB. Se invece e sulla posizione **EXT** (verso il connettore di alimentazione esterno), il dsico tenterà di alimentarsi da una sorgente di alimentazione esterna. In alcuni sistemi l'energia erogata mediante USB non risulta sufficiente per alimentare il disco – in questi casi è necessario ricorrere a una sorgente di alimentazione esterna. (Se l'alimentazione dovesse risultare insufficiente per montare l'unità correttamente, il disco rigido portatile emetterà un "clic" e il LED lampeggerà una volta al secondo). Potrebbe essere necessario acquistare l'alimentatore esternodattatore CA opzionale (modello ACFLB). Per ulteriori informazioni in merito visita il sito **Verbatim-europe.com**.

**Nota: Il connettore esterno del Disco Rigido Portatile può ospitare solo l'adattatore CA da 5 volt Verbatim. L'utilizzo di un altro adattatore rende nulla la garanzia e può provocare lesioni personali, danni all'unità o perdita di dati.**

# Memorizzazione e trasferimento di dati

Dopo aver collegato il disco rigido Verbatim a un computer, è possibile accedervi e utilizzarlo come qualsiasi altro disco rimovibile. È possibile copiare i file sull'icona del disco rigido portatile trascinandoli ed esplorare il disco nelle finestre di dialogo Open o Save oppure eliminare i file memorizzati sul disco. Per informazioni su come copiare, aprire o eliminare file, consultare la documentazione in dotazione al computer.

# Scollegamento dell'unità

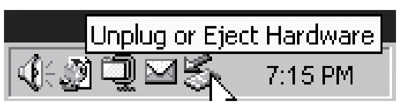
Il disco rigido Verbatim è collegabile a caldo e pertanto può essere collegato e scollegato senza riavviare il computer. Per scollegare il disco rigido Verbatim in qualsiasi momento, attenersi alla seguente procedura. È anche possibile scollegarla in qualsiasi momento dopo aver spento il computer.

**NB: Si prega di fare attenzione e di seguire alla lettera la procedura per scollegare l'unità. Se ci si limita a disinserirla, si rischiano danni e/o perdite di dati.**

**Utenti Windows:**

1 Chiudere tutti gli eventuali documenti aperti in qualunque applicazione che sono memorizzati nel disco rigido.

2 Cliccare **Unplug or Eject Hardware** (Disconnetti o estrai hardware) sulla barra inferiore su schermo.




3 Selezionare l'unità dal menu che appare su schermo.

4 Dopo qualche secondo Windows visualizza un messaggio che informa che è possibile rimuovere in modo sicuro l'unità.

**Utenti Mac OS:**

1 Chiudere tutti gli eventuali documenti aperti in qualunque applicazione che sono memorizzati nel disco rigido .

2 Localizzare l'icona dell'unità sul desktop e trascinarla fino al cestino.

# Supporto Tecnico

Se avete difficoltà nell'installare o nell'usare questo prodotto Verbatim, vi preghiamo di visitare il sito **www.verbatim.com** o **www.verbatim-europe**.com. Dove potrete accedere alla libreria di documentazione per gli utenti, leggere le risposte alle domande più comuni e scaricare gli aggiornamenti disponibili per il software. Anche se gran parte dei nostri clienti trova adeguata l'assistenza fornita a questo sito, la pagina indica inoltre altri modi con cui contattare direttamente il team assistenza tecnica di Verbatim.

US/Canada 800-538-8589

Mexico (55)55284642

Argentina (54-11) 4943-3336

Europa: Per contattare il servizio di assistenza da un paese Europeo è possibile utilizzare l'indirizzo è drivesupport@verbatim-europe.com o telefonare al numero verde internazionale 00 800 3883 2222 (è necessario comporre tutte le cifre) dai seguenti paesi: Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Ungheria, Italia, Lussemburgo, Monaco, Norvegia, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica d'Irlanda, Spagna, Svezia, Svizzera.

Nei paesi non elencati il servizio è disponibile al numero di telefono +353 61 226586

Il servizio è operativo dalle 9 alle 14 e dalle 15 alle 17 CET, dal lunedì al giovedì, e dalle 9 alle 14 e dalle 15 alle 16 il venerdì, ad eccezione di alcune festività

# Garanzia Limitata

Verbatim Corporation garantisce che il proprio prodotto sarà esente da difetti di materiali e manodopera, con uso e manutenzione normali, per 1 anno a partire dalla data di acquisto (2 anni se acquistato nei paesi dell'Unione Europea). La Garanzia esclude problemi dovuti alle batterie.

Il solo obbligo di Verbatim nei riguardi dei reclami per la non conformità inoltrati entro il periodo di garanzia descritto sopra sarà, a propria discrezione, la riparazione o la sostituzione di qualunque componente che Verbatim, a sua esclusiva discrezione, determina come difettoso.

Le spese di spedizione per tutti i prodotti inviati a Verbatim per le riparazioni in garanzia sono a carico del Cliente, mentre Verbatim si farà carico delle spese di spedizione per la restituzione del prodotto al Cliente. Per qualunque reso è necessario accludere l'originale datato della prova di acquisto.

La sostituzione del prodotto è l'unica soluzione offerta da questa garanzia. La presente garanzia non copre la normale usura, danni derivanti da cattivo uso, abuso, negligenza o incidenti o per qualsiasi problema di incompatibilità o scarse performance dovute ad uno specifico computer o software. **VERBATIM NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI ACCIDENTALI, DIRETTI O INDIRETTI, O PER MANCATO PROFITTO DOVUTI A QUALUNQUE CAUSA, PER VIOLAZIONE DELLA GARANZIA O ALTRO**. Questa garanzia dà al Cliente specifici diritti legali qui elencati a meno di ulteriori diritti fissati per legge e che possono variare da paese a paese.

**NOTA: Verbatim Corporation può modificare in qualsiasi momento e senza preavviso il contenuto di questa Guida per l'Utente.**

# Diritti



# FCC Compliance

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

# Decreto RAEE / Direttiva WEEE

Il "Decreto RAEE" (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) è il recepimento da parte dell'Italia delle direttive europee 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche e sulla gestione del fine vita.

Il logo WEEE (riportato a sinistra) presente sul prodotto o sulla confezione di vendita indica che il prodotto in questione non deve essere smaltito o gettato tra i rifiuti domestici.

Per maggiori informazioni sulla gestione, lo smaltimento e punti di raccolta di rifiuti da apparecchiature Elettriche ed Elettroniche, Vi preghiamo di contattare le amministrazioni locali o il Rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato.

# CE Declaration

## Dichiarazione di conformità relativa alle direttive EMC dell'Unione Europea

Questo prodotto è conforme ai requisiti di protezione della direttiva dell'Unione Europea 89/336/EEC sulle norme degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

Questa dichiarazione riguarda tutti gli esemplari costruiti in maniera identica al modello consegnato per il test di valutazione.

EN 55022: 1998 + A1: 2000 +A2: 2003

EN 61000-3-3:1995 + A1: 2001

EN 55024: 1998 + A1: 2001 + A2: 2003

IEC 61000-4-2: 1995 + A1: 1998 + A2:  2000

IEC 61000-4-3: 2002 + A1: 2002

IEC 61000-4-4: 1995 + A1: 2000 + A2: 2001

IEC 61000-4-5: 1995 + A1: 2000

IEC 61000-4-6: 1996 + A1: 2000

IEC 61000-4-8: 1993 + A1: 2000

IEC 61000-4-11: 1994 + A1: 2000

# Direttiva RoHS

Questo prodotto è conforme alla Direttiva Europea 2002/95/EC del 27 Gennaio 2003 relativa alla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS - Restriction of the Use of certain Hazardous Substances) e successive modifiche.

# Contenidos

# Introducción

Su unidad de disco duro es un sistema de almacenamiento electrónico complejo que debe manejarse con cuidado, como trataría un ordenador portátil sensible u otro producto electrónico de consumo de último modelo. No debe someterse a golpes, temperaturas elevadas o campos magnéticos fuertes.

**Nota: Capacidad variable según modelo. Su sistema operativo puede mostrar su capacidad como menos gigabytes.**
**1 GB = 1.000.000.000 bytes.**

# Conexión del Disco Duro Portátil

La instalación del Disco Duro Portátil es muy sencilla – simplemente use el cable mini-USB que se incluye para conectar el Disco Duro Portátil a cualquier puerto USB libre del ordenador. En los ordenadores con Windows, aparece un nuevo icono en Mi PC que representa el Disco Duro Portátil. En los sistemas con Mac OS, el Disco Duro Portátil aparece en el escritorio como un nuevo disco.

Si su ordenador funciona con Windows 98 Second Edition, necesitará un software adicional que puede descargar del sitio Web de Verbatim. Consulte la sección de **Soporte Técnico.**

Si utiliza un puerto USB 1.1 en su ordenador Windows, es posible que aparezca en la pantalla el siguiente mensaje: **Un dispositivo USB de alta velocidad no debe instalarse en un hub USB de baja velocidad**. Esto no significa que haya algún problema ya que el Disco Duro Portátil es compatible tanto con puertos USB 1.1 como USB 2.0. Cierre el mensaje y continúe. Sin embargo, en estos casos el Disco Duro Portátil solamente funcionará a la velocidad USB 1.1.

Si conecta el Disco Duro Portátil y no parece que se encienda, es posible que tenga que comprobar las posiciones de alimentación. Vea la próxima sección para más detalles.

# Alimentación del Disco Duro Portátil

La fuente de energía del Disco Duro Portátil se selecciona con el conmutador de la parte posterior de la unidad. Cuando el conmutador está en la posición **USB** (hacia el conector USB), el Disco Duro Portátil intenta extraer la energía del USB. Cuando el conmutador está en la posición **EXT** (hacia el conector de alimentación externa), el Disco Duro extrae la energía de una fuente de energía externa. Es posible que algunos ordenadores no suministren suficiente energía a través del USB para hacer funcionar el Disco Duro Portátil – en ese caso deberá usar una fuente de energía externa. (Si no hay suficiente energía para que Disco Duro Portátil funcione normalmente, el disco duro emitirá un sonido parecido a un "click" y su indicador LED parpadeará una vez por segundo). Verbatim dispone de un adaptador CA en caso de que le sea necesario. Para más información visite: **www.verbatim-europe.com**

**Nota: Al conector de alimentación externa del Disco Duro sólo deberá conectarse el Adaptador de Alimentación CA Verbatim. El uso de cualquier otro adaptador de alimentación anula la garantía y puede causar lesiones, daños en el Disco Duro, o pérdida de datos.**

# Cómo almacenar y transferir datos

Una vez que su Disco Duro Portátil esté conectado a un ordenador, puede tener acceso al mismo y utilizarlo como cualquier otro disco extraíble. Podrá arrastrar archivos al icono de su Disco Duro Portátil para copiarlos, ir a su disco duro en los cuadros de diálogo **Abrir** o **Guardar**, o eliminar los archivos almacenados en éste. Para obtener información sobre la forma de copiar, abrir o borrar archivos, consulte la documentación del ordenador.

# Cómo desconectar el Disco Duro Portátil

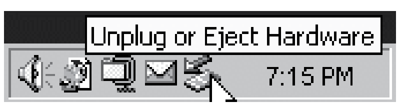
Su disco duro portátil es "Hot-pluggable", esto quiere decir que se puede conectar y desconectar sin reiniciar el ordenador.  Para desconectar su Disco Duro Portátil en cualquier momento, simplemente lleve a cabo los siguientes pasos. Asimismo puede desconectar su disco duro en cualquier momento mientras el ordenador está apagado.

**Nota: Recuerde seguir el procedimiento correcto al desconectar su unidad. La desconexión de la unidad sin seguir las instrucciones que se indican a continuación puede dar como resultado daños en su unidad o pérdida de datos.**

**Para usuarios del sistema Windows:**

1 Si tiene algún archivo abierto ubicado en el disco duro portátil Verbatim abierto en cualquier aplicación, ciérrelo.

2 Pulse sobre el botón **Quitar hardware con seguridad** en la bandeja del sistema.




3 Seleccione su Disco Duro Portátil del menú que aparece en la pantalla.

4 Después de unos instantes, Windows mostrará un mensaje que confirmará que el hardware se ha desconectado de forma segura.

**Para usuarios del sistema SO Mac:**

1 Si tiene algún archivo ubicado en el Disco Duro Portátil abierto en cualquier aplicación, ciérrelo.

2 Encuentre el icono del Disco Duro Portátil en el escritorio y arrástrelo hasta la papelera.

# Soporte técnico

Para obtener soporte técnico, póngase en contacto con:

Europa: Para obtener soporte técnico en Europa, diríjase por correo electrónico a drivesupport@verbatim-europe.com o llame al teléfono 00 800 3883 2222 desde los siguientes países: Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Hungría, Italia, Luxemburgo, Mónaco, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, República de Irlanda, Suecia y Suiza.

Para el resto de países, llame al teléfono +353 61 226586

EE.UU./Canadá: Para el soporte técnico en Estados Unidos y Canadá, puede escribir un correo electrónico a la dirección techsupport@verbatim.com o llamar al 800-538-8589.

# Garantía limitada de Verbatim

Verbatim Corporation garantiza que este producto no presentará defectos de material ni de mano de obra durante el periodo de 1 año desde la fecha de compra original ("el periodo de vigencia de la garantía"). En los países de la Unión Europea, dicho periodo será de 2 años. Si el producto presentara algún defecto dentro del periodo de vigencia de la garantía, se cambiará por otro de forma gratuita. Puede devolverlo con el recibo original en el lugar de compra o bien ponerse en contacto con Verbatim. Para obtener más información, consulte **www.verbatim-europe.com**.

La presente garantía no cubre el desgaste normal ni los daños derivados de un uso anómalo, un uso indebido, un trato inadecuado, negligencia o accidente. Verbatim no se hará responsable de ningún tipo de daño fortuito, derivado o especial, cualquiera que sea su causa, por incumplimiento de la garantía u otro motivo. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, si bien es posible que usted tenga otros derechos que varían de un país a otro.

# Propiedad Intelectual



# FCC Compliance

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

# Normativa WEEE

La Directiva sobre Residuos Electrónicos y Equipos Electrónicos (WEEE) que entró en vigor como Ley Europea el 13 de febrero de 2003, supuso un gran cambio en el tratamiento de los equipos electrónicos al final de su vida.

El logo WEEE (mostrado a la izquierda de este texto) en el producto o en su caja, indica que este producto no puede ser depositado o vertido junto con sus otros desechos domésticos. Para más información sobre residuos electrónicos y de equipos electrónicos, recogida y puntos de recogida, por favor, póngase en contacto con el servicio de recogida de residuos del ayuntamiento de su localidad o bien con la tienda en dónde compró el equipo.

# Declaración CE

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Por el presente se declara la conformidad de este producto con los requisitos de protección básica de la Directiva del Consejo 89/336/CEE y sus posteriores modificaciones sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros relativas a la compatibilidad electromagnética.

Esta declaración se aplicará a todos los modelos con fabricación igual a la del modelo enviado para la prueba/evaluación.

EN 55022: 1998 + A1: 2000 +A2: 2003

EN 61000-3-3:1995 + A1: 2001

EN 55024: 1998 + A1: 2001 +A2: 2003

IEC 61000-4-2: 1995 + A1: 1998 + A2: 2000

IEC 61000-4-3: 2002 + A1: 2002

IEC 61000-4-4: 1995 + A1: 2000 + A2: 2001

IEC 61000-4-5: 1995 + A1: 2000

IEC 61000-4-6: 1996 + A1: 2000

IEC 61000-4-8: 1993 + A1: 2000

IEC 61000-4-11: 1994 + A1: 2000

# Acuerdo RoHS

Este producto cumple con la Directiva 2002/95/EC del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de enero de 2003, en lo referente a la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos electrónicos (RoHS) y sus modificaciones.

# Contents

# Inleiding

De externe harde schijf is een complex elektronisch opslagsysteem en moet even voorzichtig worden behandeld als een draagbare computer of ander geavanceerd elektronisch product. Stel het apparaat niet bloot aan schokken, hoge temperaturen of krachtige magnetische velden.

**Opmerking: de capaciteit wisselt per model. Uw besturingssysteem geeft mogelijk minder Gigabytes aan. 1 GB = 1.000.000.000 bytes.**

# De externe harde schijf aansluiten

Het installeren van de externe harde schijf is heel eenvoudig. U hoeft alleen maar de mini-USB-kabel te gebruiken om de externe harde schijf aan te sluiten op een vrije USB-poort van de computer. Op computers waarop Windows is geïnstalleerd, verschijnt het pictogram voor de nieuwe harde schijf in Deze computer. Op Mac OS-systemen verschijnt de externe harde schijf op het bureaublad in de vorm van een nieuwe schijf.

Als uw computer werkt met Windows 98 Second Edition, hebt u enige extra software nodig. U kunt deze software op de website van Verbatim downloaden. Zie de paragraaf **Technische ondersteuning**.

Als u een USB 1.1-poort op een Windows-computer gebruikt, wordt soms de volgende waarschuwing weergegeven: **Snel USB-apparaat aangesloten op een langzame USB-hub**. Dit wijst niet op een probleem, omdat de externe harde schijf USB 1.1- en USB 2.0-poorten ondersteunt. Sluit het bericht en ga verder. De harde schijf werkt in dit geval echter met de snelheid van USB 1.1.

Indien u de externe harde schijf heeft aangesloten, maar deze niet lijkt te werken, moet u de stroominstellingen controleren. Zie het volgende gedeelte voor meer informatie.

# Stroomtoevoer van de externe harde schijf

U kunt de stroombron van de externe harde schijf selecteren met de schakelaar die zich aan de achterkant van het apparaat bevindt. Wanneer de schakelaar is ingesteld op **USB** (in de richting van de USB-connector), wordt de stroom van de externe harde schijf via de USB-poort geleverd. Wanneer de schakelaar is ingesteld op **EXT** (in de richting van de AAN/UIT-schakelaar), wordt de stroom van de externe harde schijf via een externe stroombron geleverd. Het kan zijn dat de stroomtoevoer via USB op een aantal computersystemen niet voldoende is om de externe harde schijf te laten draaien. In dit geval moet u gebruik maken van een externe stroombron. (Als de stroomtoevoer ontoereikend is, zal de harde schijf gewoonlijk een klikgeluid laten horen en gaat de LED eenmaal per seconde knipperen.) Er is een optionele Verbatim netvoedingsadapter verkrijgbaar. Ga naar www.verbatim-europe.com voor meer informatie.

**Opmerking: Alleen de Verbatim netvoedingsadapter mag worden aangesloten op de externe stroomconnector van de externe harde schijf. Het gebruik van willekeurige andere stroomadapters heeft tot gevolg dat uw garantie ongeldig wordt verklaard en kan leiden tot letsel, schade aan de externe harde schijf en verlies van gegevens.**

# Opslag en overdracht van gegevens

Als de externe harde schijf eenmaal op de computer is aangesloten, kan deze net als iedere andere verwijderbare schijf worden benaderd en gebruikt. U kunt bestanden naar het pictogram van de externe harde schijf slepen om ze te kopiëren, naar de harde schijf navigeren via de dialoogvensters **Openen** en **Opslaan** of bestanden die op de externe harde schijf zijn opgeslagen verwijderen. Zie de handleiding van uw computer voor informatie over het kopiëren, openen en verwijderen van bestanden.

# De externe harde schijf ontkoppelen

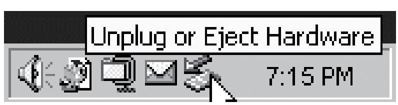
De externe harde schijf is hot-pluggable. Dat betekent dat deze schijf aangesloten en ontkoppeld kan worden zonder dat de computer opnieuw hoeft te worden opgestart. Om de externe harde schijf op een willekeurig moment te kunnen ontkoppelen, hoeft u alleen de volgende stappen uit te voeren. U kunt de harde schijf ook loskoppelen wanneer uw computer uit staat.

**Opmerking: Volg altijd de juiste procedure om het apparaat los te koppelen. Als u het apparaat loskoppelt zonder de volgende instructies te respecteren, kan het apparaat beschadigd raken en/of kunt u gegevens verliezen.**

**Voor Windows:**

1 Als u bestanden op de externe harde schijf in een toepassing hebt geopend, sluit u deze bestanden.

2 Klik in het systeemvak op de knop **Hardware loskoppelen of uitwerpen**.




3 Selecteer de externe harde schijf in het weergegeven menu.

4 Windows geeft vervolgens een bericht weer dat u de hardware veilig kunt verwijderen.

**Voor Mac OS:**

1 Als u bestanden op de externe harde schijf in een toepassing hebt geopend, sluit u deze bestanden.

2 Zoek het pictogram voor de externe harde schijf op het bureaublad op en sleep het pictogram naar de prullenbak.

# Technische ondersteuning

Als er problemen zijn met de installatie of het gebruik van uw Verbatim product, bezoekt u een van de Verbatim websites voor technische ondersteuning: **www.verbatim.com** of **www.verbatim-europe.com**. Vanaf deze websites kunt u onze gebruikersdocumentatie raadplegen, de antwoorden op veel gestelde vragen lezen en software-updates downloaden. De meeste klanten kunnen hun technische problemen aan de hand van de beschikbare informatie zelf oplossen. U vindt op deze webpagina's echter ook contactgegevens om rechtstreeks contact op te nemen met de technische ondersteuning van Verbatim.

Verenigde Staten en Canada 800-538-8589

Mexico (55) 55284642

Argentinië (54-11) 4943-3336

Europa: Voor technische ondersteuning in Europa kunt u een e-mail sturen naar drivesupport@verbatim-europe.com. Daarnaast kunt u bellen naar het telefoonnummer 00 800 3883 2222 vanuit de volgende landen: België, Denemarken, Duitsland, Finland, Frankrijk, Hongarije, Ierland, Italië, Luxemburg, Monaco, Nederland, Noorwegen, Oostenrijk, Polen, Portugal, Spanje, Zweden en Zwitserland. Vanuit alle overige landen belt u met +353 61 226586.

# Voorwaarden beperkte garantie

Verbatim Corporation garandeert gedurende 1 jaar na aankoop (gedurende 2 jaar in de Europese Unie) dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten. De garantie geldt niet voor batterijen. Indien het product gedurende de garantieperiode defect blijkt te zijn, wordt het product kosteloos vervangen. U kunt het product met het originele aankoopbewijs retourneren naar de plaats van aankoop, of contact opnemen met Verbatim.

In de Verenigde Staten en Canada kunt u bellen met nummer 800-538-8589 of een e-mail sturen naar techsupport@verbatim.com.

Vanuit de Europese landen België, Denemarken, Duitsland, Finland, Frankrijk, Griekenland, Hongarije, Ierland, Italië, Luxemburg, Monaco, Nederland, Noorwegen, Oostenrijk, Polen, Portugal, Spanje, Zweden en Zwitserland kunt u het telefoonnummer 00 800 3883 2222 bellen. Vanuit alle overige Europese landen belt u met +353 61 226586. U kunt ook een e-mail sturen naar drivesupport@verbatim-europe.com.

U kunt krachtens deze garantie uitsluitend aanspraak maken op een vervangend product. Deze garantie is niet van toepassing op normale slijtage of op schade die ontstaat door afwijkend of verkeerd gebruik, misbruik, verwaarlozing of ongevallen, of door incompatibiliteit of slechte prestaties vanwege de gebruikte computerhardware of software.

**VERBATIM KAN NIET AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD VOOR GEGEVENSVERLIES OF VOOR INCIDENTELE, BIJZONDERE OF GEVOLGSCHADE, ONGEACHT DE OORZAAK, OOK NIET VOOR DE GEVOLGEN VAN NIET-NAKOMING VAN DE GARANTIE**. U kunt aan deze garantie specifieke wettelijke rechten ontlenen. Afhankelijk van het land of rechtsgebied hebt u mogelijk ook nog andere rechten.

**OPMERKING: Verbatim Corporation behoudt zich het recht voor om zonder nadere kennisgeving de inhoud van deze gebruikershandleiding van tijd tot tijd te herzien.**

# Rechten



# FCC Compliance

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

# AEEA-kennisgeving

De Europese AEEA-richtlijn (Richtlijn Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur), die op 13 februari 2003 van kracht is geworden, heeft geleid tot belangrijke veranderingen in de afvalverwerking van elektrische apparaten.

Het AEEA-logo (links afgebeeld) op het product of op de productverpakking geeft aan dat dit product niet mag worden aangeboden met het gewone huishoudelijk afval. Raadpleeg uw leverancier of uw gemeente voor meer informatie over inzameling, verwerking en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

# CE-verklaring

## EG Verklaring van Conformiteit

Hierbij wordt verklaard dat dit product in overeenstemming is met de essentiële veiligheidsvoorschriften van richtlijn 89/336/EEC en de amendementen daarop inzake de onderlinge aanpassing der wetgeving van de lidstaten betreffende elektromagnetische compatibiliteit.

Deze verklaring is van toepassing op alle exemplaren die identiek aan het testmodel zijn geproduceerd.

EN 55022: 1998 + A1: 2000 +A2: 2003

EN 61000-3-3:1995 + A1: 2001

EN 55024: 1998 + A1: 2001 + A2: 2003

IEC 61000-4-2: 1995 + A1: 1998 + A2:  2000

IEC 61000-4-3: 2002 + A1: 2002

IEC 61000-4-4: 1995 + A1: 2000 + A2: 2001

IEC 61000-4-5: 1995 + A1: 2000

IEC 61000-4-6: 1996 + A1: 2000

IEC 61000-4-8: 1993 + A1: 2000

IEC 61000-4-11: 1994 + A1: 2000

# RoHS-verklaring

Dit product voldoet aan Richtlijn 2002/95/EC van het Europees Parlement en de Europese Raad d.d. 27 januari 2003 inzake de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS), alsmede aan de amendementen op de Richtlijn.